

Philipp K. Dick:

Az ember a Fellelégvárban

ANTOLÓGIA

Készítette: Puruttya SE



Olvasók Diadala 2019.

Sound of Music: Edelweiss
Szerző: Oscar Hammerstein

Edelweiss Edelweiss
Every morning you greet me
Small and white
Clean and bright
You look happy to meet me

Blossom of snow may you bloom and
grow
Bloom and grow forever
Edelweiss Edelweiss
Bless my homeland forever

A muzsika hangja: Edelweiss

Edelwiess, kis gyopár
Fenn a hegytetőn zord szél
Hófehér kis virág
M'ért a hegytetőn nőttél

Nyílj nekünk hófehér kis virág
Jöttöd hányan várják
Edelweiss, Edelweiss
Hozz a hazánkra áldást!



Rammstein: Deutschland

Szerző: Till Lindemann

részlet

Du (du hast...) **hast viel geweint** (geweint...)

Im Geist getrennt (getrennt...) **Im Herz vereint**
(vereint...)

Wir (wir sind...) **sind schon sehr lang zusammen**
(ihr seid...)

Dein Atem kalt (so kalt...) **das Herz in Flammen**
(so heiß...)

Du (**du kannst...**), Ich (**ich weiß...**), Wir (**wir sind...**), Ihr (**ihr bleibt...**)

Deutschland, mein Herz in Flammen

Will dich lieben und verdammen

Deutschland, dein Atem kalt so jung, und doch so alt

Deutschland!

Ich (du hast...), **Ich will dich nie verlassen** (du weinst...)

Man kann dich lieben (du liebst...) **Und will dich hassen** (du haszt...)

Überheblich, überlegen, übernehmen, übergeben
Überraschen, überfallen,

Deutschland, Deutschland über allen!

Deutschland, mein Herz in Flammen

Will dich lieben und verdammen

Deutschland, dein Atem kalt so jung, und doch so alt

Deutschland, deine Liebe, ist Fluch und Segen

Deutschland, meine Liebe, kann ich dir nicht geben **Deutschland! Deutschland!**

(...)

Rammstein: Németország

Te (te már...) **sokat sírtál** (sírtál...)

Szelemben szétválasztva (szétválasztva...), **szívben egyesülve** (egyesülve...)

Mi (mi már...) **régóta vagyunk együtt** (ti mind...)

A lélegzeted hideg (oly hideg...) **a szív lángokban**
(oly forró...)

Te (te képes vagy rá...), **én** (én tudom...), **mi** (mi vagyunk...), **ti** (ti maradtok...)

Németország - a szívem lángokban

Szeretni akarlak és meg akarlak átkozni

Németország - a lélegzeted hideg, fiatal, és mégis oly öreg

Németország!

Én (te...), **sosem akarlak elhagyni** (te sírsz...)

Van, aki szeret (te szeretsz...), **de gyűlölni akar** (te gyűlölsz ...)

Gógösen, megfontolva, elfogva, átadva, meglepve, rajtaütve

Németország, Németország mindenek felett

Németország - a szívem lángokban

Szeretni akarlak és meg akarlak átkozni

Németország - a lélegzeted hideg, fiatal, és mégis oly öreg

Németország - a szerelmed átok és áldás

Németország - a szerelmemet, nem adhatom neked **Németország! Németország!**

(...)



Erika (Auf der Heide blüht ein kleines Blümelein) Erika '(A fenyéren virít egy kis virágocska)

Szerző: Herms Niel

Auf der Heide blüht ein kleines Blümelein und das heißt Erika. A fenyéren virít egy kis virágocska és Erikának hívják.

Heiß von hunderttausend kleinen Bienen wird umschwärmt Erika Forrón százezer kis méhecske körülrajzza Erikát.

denn ihr Herz ist voller Süßigkeit, Mivel a szíve csupa édesség,
zarter Duft entströmt dem Blütenkleid. Finom illat árad a virágruhából.

Auf der Heide blüht ein kleines Blümelein und das heißt: Erika. A fenyéren virít egy kis virágocska és Erikának hívják.

In der Heimat wohnt ein blondes Mädelein und das heißt: Erika. Otthon lakik egy szőke kislány és Erikának hívják.

Dieses Mädel ist mein treues Schätzelein und Ez a lány az én hűséges kis kedvesem és az én
mein Glück, Erika. boldogságom, Erika.

Wenn das Heidekraut rot-lila blüht, Amikor a fenyérvirág piros-lilában virít,
singe ich zum Gruß ihr dieses Lied. Köszöntésképpen éneklek neki ezt a dalt.

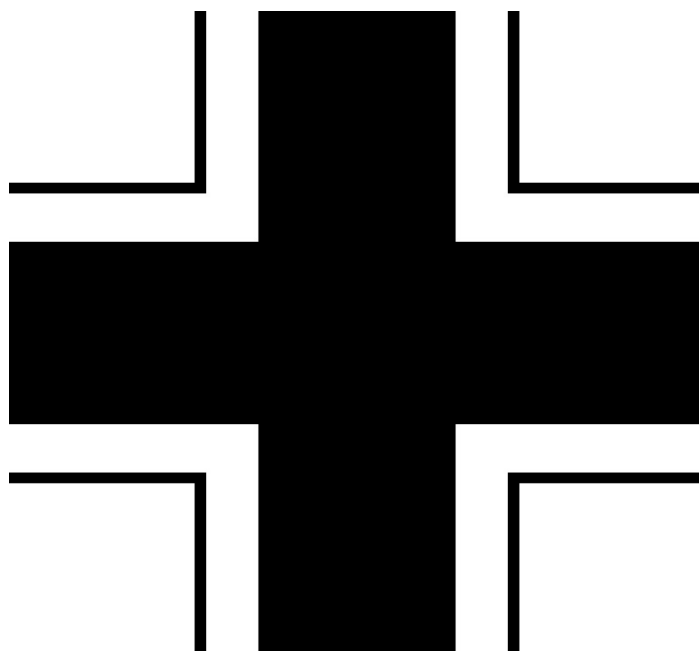
Auf der Heide blüht ein kleines Blümelein und das heißt: Erika. A fenyéren virít egy kis virágocska és Erikának hívják.

In mein'm Kämmerlein blüht auch ein Blümelein und das heißt: Erika. Kis szobámban is virít egy virágocska és Erikának hívják.

Schon beim Morgengrau'n sowie beim Már a reggeli szürkületkor, akárcsak alkonyatkor
Dämmerchein schaut's mich an, Erika. rám figyel Erika.

Und dann ist es mir, als spräch' es laut: Majd úgy tűnik, mintha azt mondaná hangosan:
"Denkst du auch an deine kleine Braut?" „Te is a te kis menyasszonyodra gondolsz?”

In der Heimat weint um dich ein Mädelein und Otthon sír utánad egy kislány és Erikának
das heißt: Erika. hívják.





Horst-Wessel Liedt: Die Fahne noch!

Szerző: Horst Wessel

Die Reihen fest (/dicht) geschlossen!

SA marschier

Mit ruhig (/mutig) festem Schritt

Kam'raden, die Rotfront und Reaktion
erschossen,

Marschier'n im Geist

In unser'n Reihen mit

Die Straße frei

Den braunen Bataillonen

Die Straße frei

Dem Sturmabteilungsmann!

Es schau'n aufs Hakenkreuz voll Hoffnung
schon Millionen

Der Tag für (/der) Freiheit

Und für Brot bricht an :|

Zum letzten Mal

Wird Sturmalarm (/–appell) geblasen!

Zum Kampfe steh'n

Wir alle schon bereit!

Schon (/Bald) flattern Hitlerfahnen über
allen Straßen (/über Barrikaden)

Die Knechtschaft dauert

Nur noch kurze Zeit!

Horst-Wessel Liedt: Magasra a zászlót!

Az SA harci dala

Feszesen (/szorosan) záródjanak a sorok!

Menetel az SA

Nyugodt (/bátor) kemény léptekkel

A bajtársak, akiket a Vörös Front és a
reakció lelőtt,

Léleekben

Soraink közt menetelnek

Szabaddá az utcát

A barna zászlóaljoknak

Szabaddá az utcát

A rohamosztagosnak!

A horogkeresztre már milliók néznek
reménnyel telve

A szabadság

És a (az új) kenyér napja hajnalodik

Utoljára

Fújunk rohamriadót (/–sorakozót)!

A harchoz

Már mindannyian készen állunk!

Már (/hamarosan) Hitler-zászlók lengenek
minden utca (/a barikádok) fölött

A szolgaság

Már nem tart sokáig!



Vad Fruttik: Embergép
szerző: Likó Marcell

Műszerekkel mérem, a nagy közömbösséget,
Túlcsordulnak a skálán a kapott eredmények.
Az otthon nevű részen, a panelrengetegben,
Embergépek élnek zavartalan csendben.
A szájukon lakat van, minden ablak zárva.
Kattanásig húzva a szívüknek cipzárja.
Ha éreznek is bármit, azt elcsomagolják,
Masnis dobozokba, majd szekrénybe szórják.

Ott egymásra torlódik a fájdalom, s a bánat,
Végigsöpör rajtunk, ha utat tör magának.
Utat tör magának, minden szorongásom,
Az összes lenyelt könnyem, az összes csalódásom.

Szóra nyílnak az ajkak, de a levegőbe fagynak.
Rozsdás reflexszel még tagadni akarnak.
De kivetkőznek mégis a makacs hallgatásból,
És dobhártyák szakadnak szét az ordítástól.
Egymásra torlódik a fájdalom, s a bánat,
Végigsöpör rajtunk, ha utat tör magának.
Utat tör magának, minden szorongásom,
Az összes lenyelt könnyem, az összes csalódásom.

Mossuk le hipóval, marjon le a csontig.
Mossuk le hipóval, súroljuk még addig,
Amíg kikopik belőlem, amit magamba véstem.
A sebek behegednek és kicsorbul a késem.

Anna and the barbies: Gyáva forradalmár

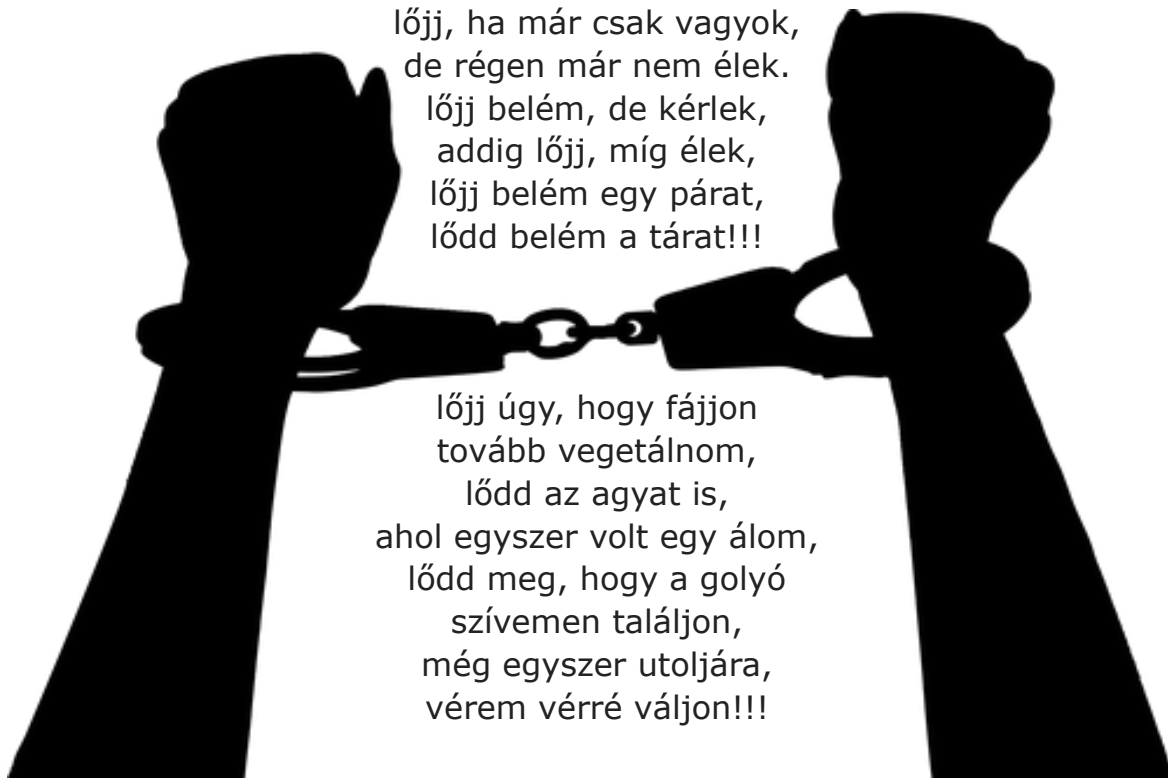
Szerző: Pásztor Anna, Pásztor Sámuel

Gyáva forradalmár-már
maga alá temet
a barikád roncsa
amihez a neved
adtad még valaha,
most meg ordítod hogy mehet:
lőjjön le már végre,
hogyha valaki szeret!

most, hogy őszinte ember voltam
mára már a múlt
igazmondó tükrének
foncsorán fakult
"merengve a múltak ütemén"
-én ki nem okult-
úgy sajnálom, rámnézve,
hogyan alakult!

lőjj belém, ha félek,
ha semmit nem remélek,
lőjj, ha már csak vagyok,
de régen már nem élek.
lőjj belém, de kérlek,
addig lőjj, míg élek,
lőjj belém egy párat,
lődd belém a tárat!!!

lőjj úgy, hogy fájjon
tovább vegetálnom,
lődd az agyat is,
ahol egyszer volt egy álom,
lődd meg, hogy a golyó
szívemen találjon,
még egyszer utoljára,
vérem vérré váljon!!!



Jasmine Thompson: Mad world

Szerző: Roland Orzabal

All around me are familiar faces
Worn out places, worn out faces
Bright and early for the daily races
Going nowhere, going nowhere

Their tears are filling up their glasses
No expression, no expression
Hide my head I wanna drown my sorrow
No tomorrow, no tomorrow

And I find it kind of funny
I find it kind of sad
The dreams in which I'm dying are the best I've ever
had
I find it hard to tell you
I find it hard to take
When people run in circles its a very, very
Mad world, mad world

Children waiting for the day they feel good
Happy birthday, happy birthday
And I feel the way that every child should
Sit and listen, sit and listen

Went to school and I was very nervous
No one knew me, no one knew me
Hello teacher tell me, what's my lesson?
Look right through me, look right through me

And I find it kind of funny
I find it kind of sad
The dreams in which I'm dying are the best I've ever
had
I find it hard to tell you
I find it hard to take
When people run in circles its a very, very
Mad world, mad world
Mad world

Őrült világ

Körülöttem ismerős arcok
Sokszor látott helyek, sokszor látott fejek
Ragyogóak és frissek a napi versengésekhez
Nem vezet sehova, nem vezet sehova

A könnyeik teletöltik szemüvegüket
Nincs érzelemnyilvánítás, nincs arckifejezés
Leszegem a fejem, el akarom fojtani a bánatom
Nincs holnap, nincs holnap

És egy kissé viccesnek találok, egy kissé szomorúnak
Hogy azok az álmok, amikben haldoklom, a valaha volt
legjobbak,
Nehéznek találok elmondani, nehezen veszem
tudomásul,
Hogy amikor az emberek körbe-körbe futkosnak az egy
nagyon, nagyon őrült világ, őrült világ, őrült világ

A gyerekek azt a napot várják, amikor boldogok
lesznek, boldog születésnap, boldog születésnap
És én érzem hogy a gyerekeknek ülniük és hallgatniuk
kellene, ülniük és hallgatniuk

Iskolába mentem és nagyon ideges voltam
Senki sem ismert, senki sem ismert
Helló tanárnő, mi a feladatom?
Átnéz rajtam, átnéz rajtam

És egy kissé viccesnek találok, egy kissé szomorúnak
Hogy azok az álmok, amikben haldoklom, a valaha volt
legjobbak
Nehéznek találok elmondani, nehezen veszek róla
tudomást,
Hogy amikor az emberek körbe-körbe futkosnak az egy
nagyon, nagyon őrült világ, őrült világ, őrült világ



Illyés Gyula: Egy mondat a zsarnokságról
(részlet)

<p>Hol a zsarnokság van, ott zsarnokság van, nemcsak a puskacsőben, nemcsak a börtönökben, nemcsak a vallató szobákban, nemcsak az éjszakában kiáltó ór szavában, ott zsarnokság van nemcsak a füst- sötéten gomolygó vádbeszédben, beismerésben, rabok fal-morse- jében, nemcsak a bíró hűvös ítéletében: bűnös! ott zsarnokság van, nemcsak a katonásan pattogatott "vigyázz"-ban, "tűz"-ben, dobolásban, s abban, ahogy a hullát gödörbe húzzák, nemcsak a titkon félíg nyílt ajtón ijedten besuttogott hírekben, a száj elé kapott ujj "pszt"-jében, hogy ne mozdulj, hol zsarnokság van ott zsarnokság van</p>	<p>nemcsak a rács- szilárdan fölrakott arcvonásban s e rácsban már szótlan vergődő jajsikolyban, a csöndet növelő néma könnyek zuhatagában, táguló szembogárban, az van az éjben halkan sikló gépkocsizajban, meg abban, megállt a kapualjban; abban, ahogy a "halló" közben - érzed - a kagyló csöndjén keresztül figyel egy idegen fül; nemcsak a telefondrót közt vergődő - Laokoon-mód: vonat, repülő, sínpár, gúzsbog, kötélzár, mert zsarnokság van nemcsak a talpra álltan harsogott éljenekben, hurráhkban, énekekben, az ernyedetlen tapsoló tenyerekben, az operában, a trombitában, ott van az utca sarkán az éppoly harsány - vígán vagy kongó zordan feszülő kőszoborban,</p>	<p>az van a derűtelen tarkálló képteremben, külön minden keretben, már az ecsetben; mert zsarnokság ott van jelenvalóan mindenekben, ahogy a régi istened sem; mert zsarnokság van az óvodákban, az apai tanácsban, az anya mosolyában, abban, ahogy a gyermek dadog az idegennek, ahogy, mielőtt súgtál, hátrafordultál, nemcsak a szögesdrótban, nemcsak a könyvsorokban szögesdrótnál jobban bénító szólamokban; az ott van a búcsúcsókban, ahogy így szól a hitves, mikor jössz haza, kedves; az utcán oly szokottan ismételt hogy-vagy- okban a hirtelen puhábban szorított kézfogásban,</p>	<p>ahogy egyszercsak szerelmed arca megfagy, mert ott van a légyottban, nemcsak a vallatásban, ott van a vallomásban, az édes szómámorban, mint légydög a borodban, mert álmaidban sem vagy magadban, ott van a nászi ágyban, előtte már a vágyban, mert szépnek csak azt véled mi egyszer már övé lett; vele hevertél, ha azt hitted, szeretted, tányérban és pohárban, az van az orrban- szájban, világban és homályban, szabadban és szobádban, mintha nyitva az ablak s bedől a dögszag, mintha a házban valahol gázfolyás van, ha magadban beszélgetsz, ő, a zsarnokság kérdesz, képzeletedben se vagy független (...)</p>
---	--	---	---



Kabdebo Tamás: Memento libertatem

Ha körmöd alá tüskét vernek
Sötétzárkában vasra vernek
Ha húgycsővedbe ceruzát húznak
Szerettedért becsuknak túsznak
Ne feledd: semmi sem tart örökké;
Százötven év alatt sem lettünk törökké.

Ha a nyelvedet kifacsarják,
Magzatodat kikaparják,
Ha megtömnék kábítószerrel
Hogy kibékülj a perekkel
Ne feledd: semmi sem tart örökké;
Százötven év alatt sem lettünk törökké.

Ha országodban ketrecbe zárnak
Ha kibújnál aknákkal várnak
Ha átrepülsz megbélyegeznek
Holtadig ha kartotékra tesznek
Ne feledd: semmi sem tart örökké;
Százötven év alatt sem lettünk törökké.

Ha lazábban fogják a kantárt
Civilbe bújtatják a zsandárt
Ha rendjeleket osztogatnak,
Csak néhanapján fosztogatnak
Még ha feléd is rúgják a koncot
S szolgának kapsz egy nyomoroncot
Ha bülbül szavakkal csalogatnak
S ahol fáj ott nyalogatnak
Ha turbánra, sörbetre jut és borral
Gondolj akkor a selyemzsinórra.
**NE BÚSULJ KENYERES, SEMMI SEM TART ÖRÖKKÉ
SZÁZÖTVEN ÉV ALATT SEM LETTÜNK TÖRÖKKÉ.**



Cramberries: Zombie

Szerző: Dolore O’Riordan

Another head hangs lowly
Child is slowly taken
And the violence, caused such silence
Who are we mistaken?
But you see, it's not me
It's not my family
In your head, in your head, they are fighting
With their tanks, and their bombs
And their bombs, and their guns
In your head, in your head they are crying

In your head, in your head
Zombie, zombie, zombie-ie-ie
What's in your head, in your head
Zombie, zombie, zombie-ie-ie, oh
Du, du, du, du

Another mother's breaking
Heart is taking over
When the violence causes silence
We must be mistaken
It's the same old theme
Since nineteen-sixteen
In your head, in your head, they're still fighting
With their tanks, and their bombs
And their bombs, and their guns
In your head, in your head, they are dying

In your head, in your head
Zombie, zombie, zombie-ie-ie
What's in your head, in your head
Zombie, zombie, zombie

Zombi

Még egy mélyen lehorgasztott fej,
A gyereket lassan elveszik
És az erőszak csendet teremt
Kit hibáztat minket?
De láthatod, hogy ez nem miattam, vagy a családom
miatt van
A fejedben, a fejedben harcolnak
A tankjaikkal és a bombáikkal
A bombáikkal és a puskáikkal
A fejedben, a fejedben sírnak....

A fejedben, a fejedben
Zombi, zombi, zombi
Héj, héj. Mi jár a fejedben, a fejedben
Zombi, zombi, zombi
Héj, héj, héj, héj

Még egy anya, aki tönkremegy
A szív felett átveszik az uralmat
Amikor az erőszak csendet szül
Akkor biztosan hibázunk
Ugyanaz a régi téma,
Már 1916 óta
A fejedben, a fejedben még mindig harcolnak
A tankjaikkal és a bombáikkal
A bombáikkal és a puskáikkal
A fejedben, a fejedben haldokolnak....

A fejedben, a fejedben
Zombi, zombi, zombi
Héj, héj. Mi jár a fejedben, a fejedben
Zombi, zombi, zombi

Arany János: Április 14-én

Egy a pálya, egy a végcél:
Élet, vagy dicső halál;
Fel, fel a nagy küzdelemre!
A sorompó nyitva áll.

Zászlónkon a szent jelige:
Csak az boldog, aki küzd;
Ki még most is tántorogna,
Annak többé nincsen üdv.

Függetlenség! Ez a jelszó,
És szabadság a nagy cél:
Teljes független szabadság; -
Nem kell semmi, ami fél.
Zárt üvegházban tengődve
A szabadság nem tenyész:
Élet vagy halál jöjjön ránk,
Csakhogy légyen egy egész.

Bánjuk-e, hogy szolgaságért
Alkudoznunk nem lehet?
Hogy nincs módunk meggyalázni
A kivívott hős nevet?
Hogy, miért a honfi vére
Folyt s folyand piros mezőn,
Megnyirbálni zöld asztalnál
A borostyánt tiltva lőn?

Bánjuk-e, hogy a dicsőség
Egészen szárnyára vett?
Hogy egészen és örökbe
Birjuk a becsületet?
Hogy karunknak győzedelmét
Látja, nézi a világ,
S temetőnkhez, mint diadal-
Ívünkhöz, kész a cser-ág?

Sőt örüljünk, sőt előre!
Habozásban nincsen üdv.
Zászlónkon a függetlenség:
Az fog élni, aki küzd.
Fel, fel a szent küzdelemre!
A sorompó nyitva áll:
Egy a pálya, egy a végcél:
Dicső élet, vagy halál.

Aranyosi Ervin: Féltett igazság

Úgy féltettem eddig saját igazamat,
s kalitkába zártam, mint egy rab madarat.
Magamban tartottam, őrizgettem, védtem,
talán ezért maradt eddig észrevétlen.

Mert mikor kimondtam, szabadon engedtem,
ragadozó héják csaptak reá menten,
széttépni akarták, mert nem a sajátjuk,
mert az igazunkkal mások lelkét bántjuk.

Ám arra rájöttem, ez nem valós bántás,
csupán az álmokból valóságba rántás.
Hiszen igazság téves hitet rombol,
hitet, ami hamis, és őrjögve tombol.

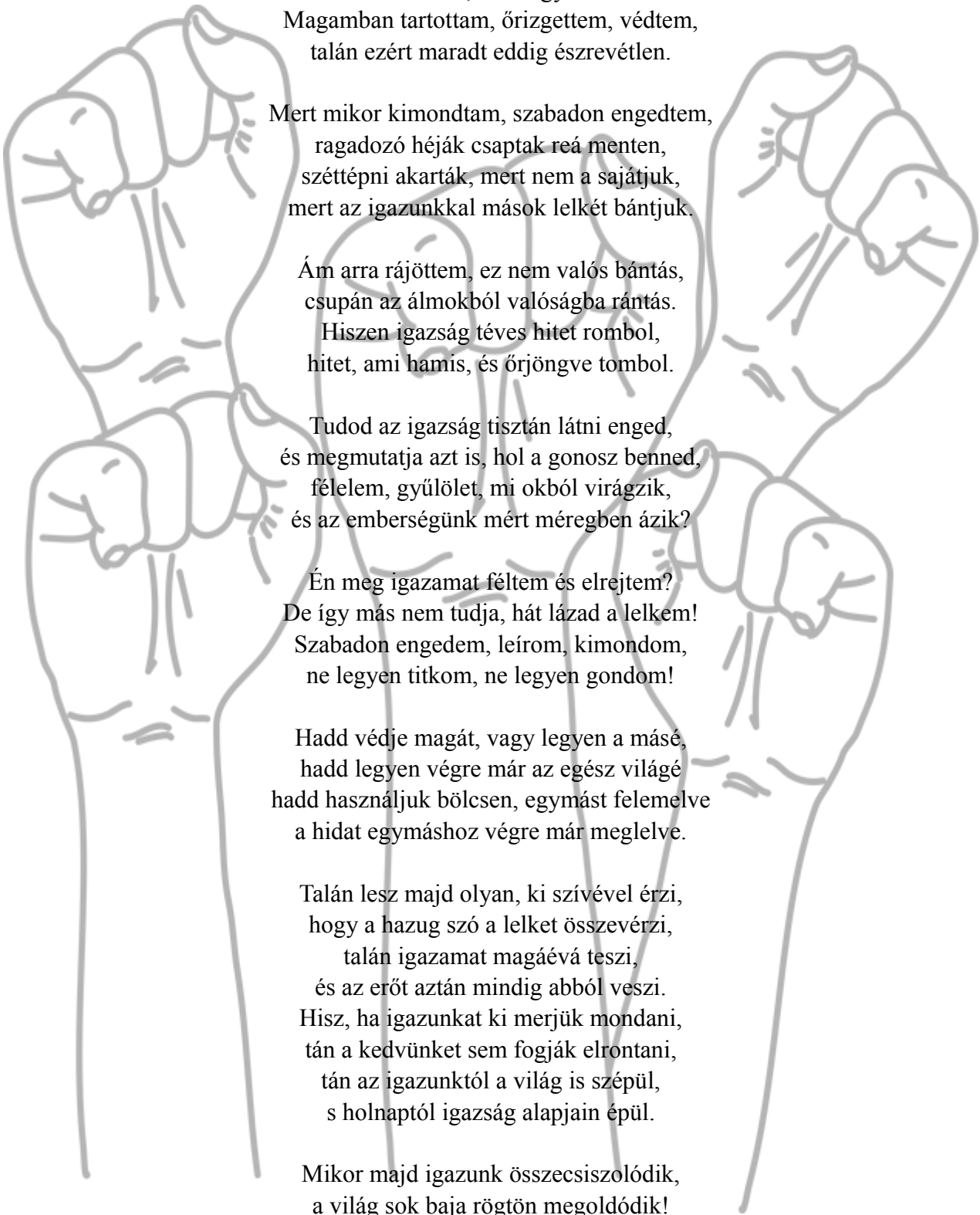
Tudod az igazság tisztán látni enged,
és megmutatja azt is, hol a gonosz benned,
félelem, gyűlölet, mi okból virágzik,
és az emberségünk mért méregben ázik?

Én meg igazamat féltem és elrejttem?
De így más nem tudja, hát lázad a lelkem!
Szabadon engedem, leírom, kimondom,
ne legyen titkom, ne legyen gondom!

Hadd védje magát, vagy legyen a másé,
hadd legyen végre már az egész világé
hadd használjuk bölcsen, egymást felemelve
a hidat egymáshoz végre már meglelve.

Talán lesz majd olyan, ki szívével érzi,
hogy a hazug szó a lelket összevérzi,
talán igazamat magáévá teszi,
és az erőt aztán mindig abból veszi.
Hisz, ha igazunkat ki merjük mondani,
tán a kedvünket sem fogják elrontani,
tán az igazunktól a világ is szépül,
s holnaptól igazság alapjain épül.

Mikor majd igazunk összezsizsolódik,
a világ sok baja rögtön megoldódik!
Szemünk felnyitódik, fény költözik belénk
és a jövő útja kanyarodik elénk.



Vörösmarty Mihály: Előszó

Midőn ezt írtam, tiszta volt az ég.
Zöld ág virított a föld ormain.
Munkában élt az ember mint a hangya:
Küzdött a kéz, a szellem működött,
Lángolt a gondos ész, a szív remélt,
S a béke izzadt homlokát törölvén
Meghozni készült a legszebb jutalmat,
Az emberüdvöt, melyért fáradozott.
Ünnepre fordult a természet, ami
Szép és jeles volt benne, megjelent.
Öröm - s reménytől reszketett a lég,
Megszülni vágyván a szent szózatot,
Mely által a világot mint egy új, egy
Dicsőbb teremtés hangján üdvözölje.

Hallottuk a szót. Mélység és magasság
Visszhangozák azt. S a nagy egyetem
megszünt forogni egy pillanatig.
Mély csend lön, mint szokott a vész előtt.
A vész kitört. Vérfagyaló keze
Emberfejekkel lapdázott az égre,
Emberszivekben dúltak lábai.
Lélekzetétől meghervadt az élet,
A szellemek világa kialudt,
S az elsötétült égnek arcain
Vad fénnel a villámok rajzolák le
Az ellenséges istenek haragját.

És folyton-folyvást ordított a vész,
Mint egy veszetté bősüzt szörnyeteg.
Amerre járt, irtóztató nyomában
Szétszaggatott népeknek átkai
Sohajtanak fel csonthalmok közül;
És a nyomor gyámoltalan fejét
Elhamvadt városokra fekteti.
Most tél van és csend és hó és halál.
A föld megőszült;
Nem hajszálanként, mint a boldog ember,
Egyszerre őszült az meg, mint az isten,
Ki megteremtven a világot, embert,
E félig istent, félig állatot,
Elborzadott a zordon mű felett
És bánatában ősz lett és öreg.

Majd eljön a hajfodrász, a tavasz,
S az agg föld tán vendéghajat veszen,
Virágok bársonyába Öltözik.
Üvegszemén a fagy fölengedend,
S illattal elkendőzött arcain
Jókedvet és ifjuságot hazud:
Kérdjétek akkor ezt a vén kacért,
Hová tevé boldogtalan fiait?



Muse: Uprising

Szerző: Matthew Bellamy

(részlet)

(...)

With all the green belts wrapped around our
minds

And endless red tape to keep the truth confined

(So come on!)

They will not force us

They will stop degrading us

They will not control us

We will be victorious

Interchanging mind control

Come let the revolution take its toll if you could

Flick the switch and open your third eye,

You'd see that we should never be afraid to die

(So come on!)

Rise up and take the power back, it's time that

The fat cats had a heart attack, you know that

Their time is coming to an end

We have to unify and watch our flag ascend

They will not force us

They will stop degrading us

They will not control us

We will be victorious

Hey .. hey ... hey .. hey!

They will not force us

They will stop degrading us

They will not control us

We will be victorious

Hey .. hey ... hey .. hey!

Felkelés

(...)

Zöld ködöt borítanak az elménkre

Burjánzó bürokrácia titkolja az igazságot

(szóval gyerünk!)

Nem kényszeríthetnek minket!

Nem alázhatnak meg minket!

Nem irányíthatnak minket!

Mi fogunk győzni!

Agykontroll alatt vagyunk mind

Gyere robbantsunk ki forradalmat

Nyomd fel a kapcsolód, nyisd ki a harmadik
szemed,

Látni fogod te is, nem kell félnünk a haláltól!

(szóval gyerünk)

Kelj fel, szerezd vissza a hatalmat, itt az idő

A dagadt disznók úgyis infarktust kapnak

Ütött az utolsó órájuk

Magasba emelhetjük egyesített zászlaink!

Nem kényszeríthetnek minket!

Nem alázhatnak meg minket!

Nem irányíthatnak minket!

Mi fogunk győzni!

Hey .. hey ... hey .. hey!

Nem kényszeríthetnek minket!

Nem alázhatnak meg minket!

Nem irányíthatnak minket!

Mi fogunk győzni!

Hey .. hey ... hey .. hey!



Scott Mckenzie - San Francisco

Írta: John Philips

If you're going to San Francisco
Be sure to wear some flowers in
your hair
If you're going to San Francisco
You're gonna meet some gentle
people there

For those who come to San Francisco
Summertime will be a love-in there
In the streets of San Francisco
Gentle people with flowers in their hair

All across the nation such a strange vibration
People in motion
There's a whole generation
with a new explanation
People in motion people in motion

For those who come to San Francisco
Be sure to wear some flowers in
your hair
If you come to San Francisco
Summertime will be a love-in there...

If you come to San Francisco
Summertime will be a love-in there...

Ha elmész San Francisco-ba,
A hajadba tűzz néhány szál
virágot.
Ha elmész San Franciscoba,
Sok jó emberrel találkozatsz ott.

Azokra, kik eljönnek San Franciscoba,
Nyár vár, szerelem a városban.
Az utcákon, ha jössz San Franciscoba,
Jó emberek, virággal a hajukban...

A nemzetet átjárja egy furcsa vibrálás,
Tömeges hullámzás...
Ez egy nagy generáció,
új felvilágosodás,
Tömeges hullámzás, tömeges hullámzás!

Ezért, ki eljössz San Franciscoba,
A hajadba tűzz néhány szál
virágot.
Hogyha eljössz San Franciscoba,
Nyár vár, szerelemmel most...

Hogyha eljössz San Franciscoba,
Nyár vár, szerelemmel most...



Képek forrása:

1. [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Man_High_Castle_\(TV_Series\)_map-2.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Man_High_Castle_(TV_Series)_map-2.svg)
2. <https://pixabay.com/hu/photos/edelweiss-vir%C3%A1g-alpesi-edelwei%C3%9F-3759740/>
3. <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Wehrmachtsadler-1935.svg>
4. <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Balkenkreuz.svg>
5. [https://hu.wikipedia.org/wiki/F%C3%A1jl:War_Ensign_of_Germany_\(1938%E2%80%931945\).svg](https://hu.wikipedia.org/wiki/F%C3%A1jl:War_Ensign_of_Germany_(1938%E2%80%931945).svg)
6. <https://svgsilh.com/image/1583551.html>
7. <https://pixabay.com/hu/vectors/fegyverek-elfogat%C3%B3parancs-b%C5%B1n%C3%B6z%C3%A9s-2029247/>
8. <https://www.flickr.com/photos/sabbianpaine/8683720612>
9. <https://pixabay.com/hu/vectors/sz%C3%B3l%C3%A1sszabads%C3%A1g-szabads%C3%A1g-156029/>
10. <https://pixabay.com/hu/photos/feh%C3%A9r-templom-chiang-rai-thaif%C3%B6ld-370899/>
11. <https://pixabay.com/hu/illustrations/h%C3%A1bor%C3%BA-helysz%C3%ADn-h%C3%A1bor%C3%BA-apokalipszis-494345/>
12. <https://pixabay.com/hu/illustrations/anonymus-forradalom-guy-fawkes-1235169/>
13. <https://pixabay.com/hu/vectors/search/fist/>
14. <https://www.publicdomainpictures.net/en/view-image.php?image=112430&picture=crosses>
15. <https://pixabay.com/hu/illustrations/forradalom-felkel%C3%A9s-tiltakoz%C3%A1s-3648329/>
16. <https://pxhere.com/en/photo/1078818>

Fordítások forrása:

1. Sound of Music – Edelweiss – <http://www.zeneszoveg.hu/dalszoveg/51262/egyeb-szovegek/edelweiss-zeneszoveg.html>
2. Rammstein – Deutschland – <https://lyricstranslate.com/hu/deutschland-n%C3%A9metorsz%C3%A1g.html>
3. Erika (Auf der Heide blüht ein kleines Blümelein) – [https://hu.wikipedia.org/wiki/Erika_\(dal\)#Eredeti_n%C3%A9met_v%C3%A1lltozat](https://hu.wikipedia.org/wiki/Erika_(dal)#Eredeti_n%C3%A9met_v%C3%A1lltozat)
4. Horst – Wessel – Liedt – <https://hu.wikipedia.org/wiki/Horst-Wessel-Lied>
5. Jasmine Thompson – Mad world – korrekciókkal: https://www.magyar-dalszoveg.hu/lyrics/3592_donnie_darko_music_from_the_original_motion_picture_7343_823638
6. Cranberries – Zombie korrekciókkal – <https://www.magyar-dalszoveg.hu/lyrics/the-cranberries-zombie-no-need-to-argue>
7. Muse – Uprising – <https://www.magyar-dalszoveg.hu/lyrics/muse-uprising-the-resistance>
8. Scott McKenzie – San Francisco – <https://rocknemzedek.info/scott-mckenzie-san-francisco>